

REGLAMENTO GENERAL DE CERTIFICACIÓN GENERAL CERTIFICATION REGULATION

1. Estas Regulaciones están relacionadas con la certificación por parte de STAREGISTER International Inc. (STAREGISTER) y cualquier representante autorizado.

(1.- These Regulations relate to certification by STAREGISTER International Inc. (STAREGISTER) and any authorized representatives.)

2. A los efectos de este Reglamento:

"Cuota anual"

Es la tarifa a pagar a STAREGISTER para cubrir las auditorías de seguimiento anuales de rutina.

"Comité de Apelaciones"

El Comité de Apelaciones es parte de la Junta de Certificación Independiente, establecida con el propósito de escuchar/recibir apelaciones. Es un requisito de la acreditación que todas las apelaciones se tramiten con imparcialidad. El panel designado con respecto a cada apelación estará compuesto por un presidente y al menos dos miembros, ninguno de los cuales tendrá interés directo en el tema de la apelación.

"Solicitante"

Es una persona física, jurídica o entidad constituida que ha solicitado, pero aún no se le ha otorgado un Certificado.

"Tarifa de certificación"

Es la tarifa a pagar a STAREGISTER por realizar la auditoría de certificación. También se pueden aplicar otros costos como viajes, hoteles, etc.

"Certificado"

Este es un Certificado que reconoce que el sistema de gestión ha sido evaluado por STAREGISTER de conformidad con este Reglamento.

"Certification Manager"

Es la persona independiente cualificada y empleada por STAREGISTER para realizar revisiones de informes de auditoría y tomar decisiones de certificación.

"Auditoría Etapa 1 (incluye revisión de documentos) Tarifa"

Es la tarifa a pagar a STAREGISTER para cubrir el costo de una auditoría de etapa 1 que incluye una revisión de documentos. Esto podría ser en las instalaciones del cliente o fuera de las instalaciones del cliente y se pueden aplicar otros costos, como viajes, hoteles.

"IAS"

Es el International Accreditation Service, Inc. El IAS es un organismo estadounidense de acreditación de sistemas de gestión. IAS acredita organismos de certificación (CB) para sistemas de gestión de calidad (QMS) ISO 9001, sistemas de gestión ambiental (EMS) ISO 14001, así como una serie de sistemas de gestión específicos de la industria como ISO 22000 (para la industria alimentaria).

"EC"

Es un Consejo Ejecutivo (EC) independiente establecido para supervisar las operaciones de STAREGISTER. Los miembros del EC representan varios sectores empresariales, académicos y comerciales y no tienen ningún interés personal/económico en STAREGISTER. Los miembros son voluntarios no remunerados que no participan directamente en el funcionamiento diario de STAREGISTER. (EC = Consejo Ejecutivo = Comité de Imparcialidad)

"ISO/IEC 17021"

Evaluación de la conformidad: requisitos para los organismos que prestan servicios de auditoría y certificación de sistemas de gestión

"Notas de guía"

Son documentos desarrollados por la industria, adquisiciones e intereses asociados, con o sin la participación de STAREGISTER que particulariza los requisitos de una norma como la ISO 9000 en relación con un sector particular de la industria.

"HACCP"

Significa Análisis de Peligros y Punto de Control Críticos

"ISO 9001"

Es el estándar para la evaluación de los sistemas de gestión de la calidad y/o los sub ámbitos/alcances (Ej.: OIC/SMIC 1 Halal Food)

"ISO 14001"

Es el estándar para la evaluación de los sistemas de gestión ambiental

"ISO 22000"

Es el estándar para la evaluación de los sistemas de gestión de la inocuidad de los alimentos.

"ISO 45001"

Es el estándar para la evaluación de los sistemas de gestión de seguridad y salud en el trabajo.

"ISO/CEI 27001"

Es el estándar para la evaluación de los sistemas de gestión de seguridad de la información.

"ISO 21001"

Es el estándar para la evaluación de sistemas de gestión de la calidad de las organizaciones educativas

"ISO 37001"

Es el estándar para la evaluación de los sistemas de gestión antisoborno.

"ISO 37301"

Es el estándar para la evaluación de los sistemas de gestión de cumplimiento.

"Sistema de calidad"

Es la organización, estructura, responsabilidades, actividades, recursos y eventos pertenecientes a una organización que, en conjunto, proporcionan procedimientos y métodos de implementación organizados para garantizar la capacidad de esa empresa para cumplir con los requisitos de calidad establecidos de acuerdo con la norma ISO 9001.

"Seguridad de la Información / Alimentos / Medio Ambiente / Organización Educativa / Seguridad Laboral / Antisoborno / Sistemas de Gestión de Cumplimiento"

Es la organización, estructura, responsabilidades, etc. la que establece las prácticas, recursos y actividades de esa organización relevantes para lograr el cumplimiento de una determinada norma de gestión, especificación o requisito especificado de otro modo. Esto puede incluir prácticas/actividades relevantes para códigos de práctica específicos o notas de orientación.

"Organización Registrada"

Es la persona física, jurídica o entidad constituida al o a la que ha sido otorgado un Certificado

"Logotipo de certificación STAREGISTER"

El logotipo está aprobado por STAREGISTER. Este logotipo puede incluir el logotipo del organismo de acreditación.

(2. For the purpose of these Regulations:

"Annual Fee"

Is the fee payable to STAREGISTER to cover the routine annual maintenance audits.

"Appeals Committee"

The Appeals Committee is part of the Independent Certification Board, established for the purpose of hearing appeals. It is an accreditation requirement that any appeals are dealt with impartially. The panel appointed in respect of each appeal shall consist of a Chairman and at least two members, none of whom shall have any direct interest in the subject of the appeal.

"Applicant"

Is an individual, body corporate or body incorporate which has applied but has not yet been granted a Certificate

"Assessment Fee"

Is the fee payable to STAREGISTER for undertaking the assessment audit. Other costs such as travel, hotels etc may also apply

"Certificate"

This is a Certificate recognizing that the management system has been assessed by STAREGISTER in accordance with these Regulations

"Certification Manager"

Is the qualified independent person who is employed by STAREGISTER to make review audit reports and take certification decisions.

"Stage 1 audit (includes document review) Fee"

Is the fee payable to STAREGISTER to cover the cost of a stage 1 audit including a document review. This could be on site or off site and other costs such as travel, hotels may apply.

"IAS"

Is the International Accreditation Service, Inc.. The IAS is a U.S. accreditation body for management systems. IAS accredits certification bodies (CBs) for ISO 9001 quality management systems (QMS), ISO 14001 environmental management systems (EMS), as well as a number of industry-specific management systems such as ISO 22000 (for food industry).

"EC"

Is an independent Executive Council (EC) established to oversee the operations of STAREGISTER. The members of the EC represent various business, academic and commercial sectors and are absent any personal/financial interest in STAREGISTER. The members are unpaid volunteers not directly involved in the day to day running of STAREGISTER. (EC = Executive Council = Impartiality committee)

"ISO/IEC 17021"

Conformity assessment – Requirements for bodies providing audit and certification of management systems

"Guidance Notes"

Are documents developed by industry, procurement and associated interests, with or without the participation of STAREGISTER which particularizes the requirements of a standard such as ISO 9000 in relation to a particular sector of industry

"HACCP"

Means Hazard Analysis Critical Control Point

"ISO 9001"

Is the standard for assessment of quality management systems and/or sub scopes (E.g.: OIC/SMIIC 1 Halal Food)

"ISO 14001"

Is the standard for assessment of environmental management systems

"ISO 22000"

Is the standard for assessment of food safety management systems

"ISO 45001"

Is the standard for assessment of occupation health and safety management systems.

"ISO/IEC 27001"

Is the standard for assessment of information security management systems

"ISO 21001"

Is the standard for assessment of Educational Organizations Quality management Systems.

"ISO 37001"

Is the standard for assessment of anti-bribery management systems

"ISO 37301"

Is the standard for assessment of compliance management systems

"Quality System"

Is the organization, structure, responsibilities, activities, resources and events appertaining to an organization that together provide organized procedures and methods of implementation to ensure the capability of that company to meet quality requirements established in accordance with ISO 9001.

"Information Security / Food / Environmental/ Educational organization/ Anti-bribery/ Compliance Management Systems"

Is the organization, structure, responsibilities etc. which sets out the specific practices, resources and activities of that organization relevant to achieving compliance with a particular management standard, specification or otherwise specified requirement. This may include practices/activities relevant to specific Codes of Practice or Guidance Notes

"Registered Organization"

Is the individual, body corporate or body incorporate which has been granted a Certificate

"STAREGISTER Logo"

Is the logo approved by STAREGISTER. This logo can include the accreditation body logo.)

3. El Certification Manager, o su delegado, es la única autoridad a través de la cual se pueden otorgar los Certificados. El Certification Manager actúa a través de la Junta Directiva que, con el propósito de tomar decisiones de certificación bajo este Reglamento, puede delegar responsabilidades ocasionalmente a otras personas específicas que actúen en nombre de la Junta, al mismo tiempo que garantiza que se mantenga la imparcialidad.

(3. The Certification Manager, or his deputy, is the sole authority by which Certificates may be granted. The Certification Manager acts through the BoD which, for the purpose of making certification decisions under these Regulations, may from time to time delegate responsibility to other specified persons acting on behalf of the Board, whilst ensuring that impartiality is maintained.)

4. Un solicitante que satisfaga a STAREGISTER de que es capaz de cumplir con este Reglamento y que lleva a cabo un negocio de buena fe, y que otorgue a STAREGISTER los compromisos

que puedan ser necesarios deberá, sujeto a las condiciones de este Reglamento, tendrá derecho a un Certificado que, no obstante, seguirá siendo propiedad de STAREGISTER. Los certificados son válidos desde la fecha de emisión por un período de uno a tres años, luego de lo cual se renuevan sujeto a los términos de este Reglamento. Si una organización no tiene la intención de renovar su Certificado, debe notificar a STAREGISTER por escrito de su intención de no hacerlo al menos veinte días antes de la fecha de vencimiento del Certificado o la fecha de la auditoría de vigilancia programada. Una vez retirada la certificación, se deberá devolver el certificado de registro a STAREGISTER.

(4. An applicant who satisfies STAREGISTER that he/she is capable of compliance with these Regulations and that he/she carries out a bona-fide business, and who gives to STAREGISTER such undertakings that may be required shall, subject to the conditions of these Regulations, be entitled to a Certificate, which shall nevertheless remain the property of STAREGISTER. Certificates are valid from the date of issue for a period of one up to three years, after which they are renewed subject to the terms of these Regulations. If an organization does not intend to renew its Certificate it must notify STAREGISTER in writing of its intention not to do so at least twenty days before the Certificate expiry date or date of scheduled surveillance audit. Once certification has been withdrawn, the certificate of registration must be returned to STAREGISTER. An organization's right to use the Certificate is not transferable without the prior permission in writing of STAREGISTER.)

5. Una organización certificada deberá:

- i. Velar por el cumplimiento de esta normativa en todo momento.
- ii. Utilizar el Logo STAREGISTER de acuerdo con las condiciones definidas en la publicación "Política de logomarca de certificación STAREGISTER" que está disponible en www.starregister.org. El logotipo solo puede ser utilizado por la organización certificada y siempre debe usarse junto con el nombre y la(s) dirección(es) de la organización indicados en el certificado. El número de certificado y la norma correspondiente (es decir, ISO 9001, ISO 14001, ISO 22000, etc.) deben incluirse si se va a utilizar el logotipo en correspondencia, publicidad y material promocional. El logotipo solo debe usarse en relación con el alcance del registro certificado y debe identificar los servicios a los que se aplica el certificado si se usa en situaciones en las que el alcance del registro puede estar abierto a dudas. El logotipo no debe utilizarse en productos o embalajes ni utilizarse de forma engañosa. Si por alguna razón se interrumpe la certificación, el uso del logotipo debe cesar de inmediato.
- iii. Mantener y documentar un Sistema (cuando corresponda) de acuerdo con ISO 9001, ISO 22000, ISO 14001, ISO 45001, etc. y poner a disposición copias de todo o parte del sistema documentado en caso de que STAREGISTER requiera que se presenten en STAREGISTER para fines de referencia;
- iv. Informar inmediatamente a STAREGISTER de los asuntos que puedan afectar la capacidad del sistema de gestión para continuar cumpliendo con los requisitos del estándar de certificación. Esto puede incluir cambios relacionados con el estado legal/comercial/organizacional o la propiedad, la organización y la gestión, la dirección y los sitios de contacto, el alcance de las operaciones bajo el sistema certificado, cambios importantes en el sistema de gestión o en los procesos. En tales casos, STAREGISTER se reserva el derecho de revisar el contrato de certificación y volver a emitirlo para reflejar cualquier tiempo adicional requerido para verificar/garantizar el cumplimiento continuo con el estándar de certificación.

v. Retirar cualquier uso del logotipo de STAREGISTER que sea inaceptable para la Junta de Certificación y cualquier forma de declaración de referencia a la autoridad de la empresa a certificar que, en opinión de la Junta de Certificación, pueda ser engañosa;

vi. Hacer todos los arreglos necesarios para la realización de auditorías, incluido el otorgamiento del "Derecho de acceso" al personal de auditoría de STAREGISTER, los representantes de los organismos de acreditación (IAS) y los organismos reguladores o gubernamentales durante el horario normal de trabajo a las instalaciones o sitios en los que se realiza el trabajo sujeto a certificación. que se están llevando a cabo, con el fin de examinar materiales, procedimientos, procesos, métodos de prueba, personal, registros y sistemas, investigar quejas y disponer, cuando corresponda, acomodar la presencia de observadores, y si es necesario, establecer que el se ha llevado a cabo el procedimiento de terminación del Certificado descrito en la Regulación 5 (viii).

vii. Poner a la disposición del organismo de certificación, cuando lo solicite, los registros de todas las comunicaciones y acciones tomadas en relación con los requisitos de la norma certificada y otros documentos normativos de respaldo.

viii. Nombrar para la aprobación de la Junta de Certificación, un representante de la Dirección y uno o más suplentes autorizados para actuar en ausencia del candidato principal (y los candidatos de reemplazo según sea necesario) que serán responsables de todos los asuntos relacionados con los requisitos del Certificado y que deberá, en cada visita del representante de STAREGISTER, firmar una declaración si así lo solicita el representante, en el sentido de que cualquier cambio en los procedimientos y otra información relevante a las condiciones bajo las cuales se posee el Certificado, incluidas las quejas de los clientes, han sido notificados a STAREGISTER. Es un requisito de STAREGISTER que todas las organizaciones certificadas mantengan un registro de quejas de los clientes y registros de acciones correctivas/preventivas tomadas para resolver dichas quejas.

ix. Tras la retirada del Certificado (como sea que se determine), suspender inmediatamente el uso del logotipo de STAREGISTER y todo el material publicitario que contenga el logotipo de STAREGISTER o cualquier referencia al mismo. Además, cualquier otro material o documento en posesión de la organización que haga referencia al Certificado deberá, si la Junta de Certificación lo requiere, ser tratado para borrarlo. El certificado de registro será devuelto a STAREGISTER.

x. El cliente informará a STAREGISTER lo antes posible sobre cualquier incidente adverso que se relacione con las actividades dentro del alcance de los servicios, en particular todos los incidentes que tengan el potencial de litigio penal o civil.

xi. Completar una ronda completa de Revisión por parte de la Dirección dentro de cada período de 12 meses.

xii. Completar una ronda completa de auditorías internas dentro de cada período de 12 meses. Los clientes deben tener un proceso eficaz para evaluar el cumplimiento de los requisitos legales/regulatorios relevantes y otros requisitos aplicables. Esta evaluación se realizará al menos una vez al año. Sin embargo, es posible que la evaluación deba realizarse con mayor frecuencia para demostrar el cumplimiento continuo de los términos/condiciones de una licencia específica.

xiii. Informar a STAREGISTER, sin demora, de la ocurrencia de un incidente grave o incumplimiento del reglamento que

requiera la intervención de la autoridad reguladora competente.

(5. A Certified organization shall:

i. Ensure Compliance with these regulations at all times.

ii. Use the STAREGISTER Logo in accordance with the conditions defined in the publication " STAREGISTER Certification logo-mark Policy" which is available on www.staregister.org. The logo may only be used by the certified organization, and must always be used in conjunction with the organization's name and address(es) stated on the certificate. The certificate number and the appropriate standard (i.e. ISO9001, ISO14001, ISO22000 etc.) must be included if the logo is to be used on correspondence, advertising, and promotional material. The logo must only be used in connection with the certified scope of registration, and must identify the services to which the certificate applies if it is used in situations where the scope of registration may be open to doubt. The logo must not be used on products or packaging or used in a misleading way. If for any reason certification is discontinued, use of the logo must cease immediately. STAREGISTER reserves the right to recoup any costs involved in investigating/resolving proven cases of misuse of logos

iii. Maintain and document a System (where applicable) in accordance with ISO9001, ISO22000, ISO14001, ISO 45001, etc. and make available copies of all or any part of the documented system should STAREGISTER require them to be lodged with STAREGISTER for reference purposes;

iv. Immediately advise STAREGISTER of matters which may affect the capability of the management system to continue to fulfill the requirements of the certification standard. This may include changes relating to the legal/commercial/organizational status or ownership, organization and management, contact address and sites, scope of operations under the certified system, major changes to the management system or processes. In such cases, STAREGISTER reserves the right to review the certification contract and re-issue it to reflect any additional time required to check/ensure continued compliance with the certification standard.

v. Discontinue any use of the STAREGISTER logo, which is unacceptable to the Certification Board and any form of statement of reference to the authority of the company to be Certified which in the opinion of the Certification Board might be misleading;

vi. To make all necessary arrangements for the conducting of audits, including allowing "Right of Access" to STAREGISTER Audit Personnel, Accreditation Body Representatives (IAS) and Regulatory or Government bodies during normal working hours to the premises or sites in which work subject to certification is being carried out, for the purpose of examining materials, procedures, processes, methods of test, personnel, records and systems, investigating complaints, and to make provision, when applicable, to accommodate the presence of observers, and if necessary, establishing that the procedure for the termination of the Certificate described in Regulation 5 (viii) has been carried out.

vii. Make available to the certification body, when requested, the records of all communications and action taken in relation to the requirements of the certified standard and supporting other normative documents.

viii. Nominate for the approval of the Certification Board a management representative and one or more deputies authorized to act in the main nominee's absence (and replacement nominees as may be necessary) who shall be responsible for all matters in connection with the requirements of the Certificate and who shall, upon each visit by the representative of STAREGISTER sign a declaration if requested by the representative, to the effect that any changes in procedures and other information relevant to the conditions under which the Certificate is held, including customer complaints, have been notified to STAREGISTER. It is a STAREGISTER requirement that all certified organizations maintain a register of customer complaints and records of corrective/preventative actions taken in clearing such complaints.

ix. Upon the termination of the Certificate (however determined) forthwith discontinue the use of the STAREGISTER Logo and all advertising matter which contains the STAREGISTER Logo or any reference thereto. In addition, any other material or documents in the possession of the organization which bear reference to the Certificate shall, if the Certification Board requires, be so treated as to erase it. The

certificate of registration shall be returned to STAREGISTER.

x. STAREGISTER shall be advised as soon as possible by the customer of any adverse incidents that relate to the activities within the scope of the services, particularly all incidents that have the potential for criminal or civil litigation.

xi. Complete a full round of management review within each 12 month period.

xii. Complete a full round of internal audits within each 12 month period. Clients must have an effective process for evaluating compliance against relevant legal/regulatory and other applicable requirements. This evaluation shall take place at least annually. However evaluation may have to occur more frequently in order to demonstrate ongoing compliance with the terms/conditions of a specific license.

xiii. Shall inform STAREGISTER, without delay of the occurrence of a serious incident or breach of regulation necessitating the involvement of the competent regulatory authority.)

6. STAREGISTER basará sus tarifas en el tamaño, la complejidad de las operaciones y la ubicación geográfica de la organización cliente. Se incluirá una cotización para el examen de Certificación del Sistema de Gestión en un contrato para el acuerdo de organizaciones cliente. El examen para la certificación no puede proceder sin el acuerdo de los términos del contrato. La organización cliente pagará:

i. Una tarifa de auditoría de la Etapa 1 para cubrir la solicitud, la revisión de documentos y la visita al sitio, si corresponde (se puede combinar con la tarifa de la Etapa 2).

ii. Una tarifa de evaluación inicial (auditoría de etapa 2) para cubrir los costos de administración, el costo de la auditoría y la emisión de un certificado de registro. Una vez acordada la fecha de evaluación, se abonará una penalización del 50% por cancelación tardía de la auditoría (5 días hábiles).

iii. Una tarifa de certificación anual para cubrir los costos de administración y el costo de las auditorías de seguimiento. Una vez acordada la fecha del seguimiento, se abonará una penalización del 50% por cancelación tardía de la auditoría (5 días hábiles).

iv. Cualquier costo adicional incurrido por STAREGISTER debido al incumplimiento de estas normas por parte de la organización certificada. Se requiere el pago puntual de todas las tarifas según el requisito especificado en el contrato firmado.

v. El impago de las tasas dará lugar a la suspensión y retirada de la certificación.

vi. STAREGISTER tiene como objetivo ofrecer un alto nivel de servicio y ser abierto y honesto en todos los tratos con sus clientes. Por este motivo, si un cliente desea desistir de su contrato, no se le aplicarán penalizaciones ni se le exigirán pagos previo aviso a STAREGISTER con al menos 20 días de antelación a la visita prevista, siempre y cuando esta no haya incurrido en gasto/coste alguno. La falta de notificación a STAREGISTER puede resultar en el pago del 75% de la tarifa anual requerida.

vii. Al firmar un contrato de evaluación y certificación, el Cliente se compromete a cumplir con las Normas de Certificación de STAREGISTER y a aceptar todos los términos y condiciones enumerados en el mismo. Una vez que se ha firmado la cotización, se convierte en un acuerdo legalmente exigible que cubre todos los sitios dentro del alcance de la certificación.

(6. STAREGISTER shall base its fees on the size, complexity of operations and geographical location of the client organization. A quote for Management System Certification examination shall be included in a contract for the client organizations agreement. Examination for certification may not proceed without agreement to the terms of the

contract. The client organization shall pay:

- i. A Stage 1 audit fee to cover the application, document review and site visit if applicable (may be combined with stage 2 fee).
- ii. An initial assessment fee (Stage 2 audit) to cover administration costs, the cost of the audit, and issue of a certificate of registration. Once the date of assessment has been agreed a penalty charge of 50% will payable for late cancellation of the audit (5 working days).
- iii. An annual certification fee to cover administration costs and the cost of routine surveillance (maintenance) audit(s). Once the date of surveillance has been agreed a penalty charge of 50% will payable for late cancellation of the audit (5 working days).
- iv. Any additional costs incurred by STAREGISTER due to the certified organization's non-compliance with these regulations. Prompt payment of all fees is required as per the requirement specified in the signed contract.
- v. Non-payment of fees shall result in suspension and withdrawal of certification.
- vi. STAREGISTER aims to offer a high standard of service and to be open and honest in all dealings with its clients. For this reason, if a client wishes to withdraw from their contract, no penalties will be applied and no payments will be required subject to STAREGISTER being informed at least 20 days in advance of the planned visit. Failure to advise STAREGISTER may result in a payment of 75% of the annual fee being required.
- vii. By signing a contract for assessment and certification the Client is agreeing to comply with STAREGISTER Certification Regulations and to accept all terms and conditions listed therein. Once the quote has been signed it becomes legally enforceable agreement covering all sites within the scope of certification.)

7. STAREGISTER deberá:

- i. Enviar un auditor o equipo de auditoría a la organización cliente según el contrato y el programa de auditoría acordados. Las visitas se realizan como mínimo una vez al año, pero pueden ser dos veces al año según el tamaño y la complejidad de la organización. Las organizaciones con múltiples sitios serán auditadas según el plan de auditoría STAREGISTER. Las auditorías son para permitir que STAREGISTER garantice que se siguen cumpliendo los requisitos de certificación.
- ii. El ciclo de Certificación para la certificación de Sistemas de Gestión es de 3 años; el primer ciclo de certificación de tres años comienza con la decisión de certificación y los ciclos subsiguientes comienzan con la decisión de recertificación. La primera auditoría de seguimiento después de la certificación inicial no deberá ser mayor a 12 meses desde la fecha de la decisión de certificación. Después de 12 meses, el certificado se suspende durante la mayoría de los 3 meses. Después de 3 meses, el ciclo de certificación comienza desde la auditoría inicial. El proceso es el mismo para las auditorías de seguimiento.
- iii. Primer año, en la Auditoría Inicial, se implementan Auditorías de 1ª Etapa y 2ª Etapa. En la 1ª Etapa se audita la documentación y en la 2ª Etapa la implementación del Sistema de Gestión. Los hallazgos de la Auditoría realizada deben cerrarse dentro de los 30 días. Este tiempo podrá ser ampliado a 90 días con la decisión del Auditor Líder/Auditor y el Oficial de Certificación. La segunda etapa y la decisión de certificación no se realizarán antes de los cierres de los hallazgos. Al menos un mes antes de la auditoría de seguimiento de la organización, se informa a la organización sobre la auditoría de seguimiento. Debido a la fecha confirmada el Programa de Auditoría es enviado y confirmado por la organización. En la auditoría de seguimiento se realiza la 2da Etapa de Auditoría. Al final del ciclo de 3 años, para la

recertificación se implementan auditorías de segunda etapa extendidas.

iv. Para la Recertificación: después del vencimiento de la certificación, STAREGISTER puede restaurar la certificación dentro de los 6 meses, siempre que se completen las actividades de recertificación pendientes; de lo contrario, se llevará a cabo al menos una etapa 2. La fecha de vigencia del certificado es a partir de la decisión de recertificación y la fecha de vencimiento se basa en el ciclo de certificación anterior.

v. Notificar a la organización registrada de cualquier cambio en la Notas Guía aplicable o en los estándares de certificación, y permita a la organización el tiempo suficiente para ajustar sus procesos y procedimientos para cumplir con los requisitos revisados. STAREGISTER verificará que se cumplan los nuevos requisitos.

vi. Mantener un registro de clientes certificados que estará a disposición del público. El registro contendrá los datos de registro del cliente y los alcances de la certificación. No se divulgará ninguna información que sea de carácter confidencial, distinta de la información que sea de dominio público.

vii. Notificar a la organización registrada de quejas de clientes relacionadas con el cumplimiento de su(s) producto(s), proceso o servicio registrado(s) con el requisito del pedido.

viii. En respuesta a una solicitud para ampliar el alcance de una certificación ya otorgada, realizar una revisión de la solicitud y determinar las actividades de auditoría necesarias para decidir si se puede otorgar o no la extensión. Esto puede llevarse a cabo junto con una auditoría de seguimiento.

ix. Realizar auditorías de clientes certificados con poca antelación o sin previo aviso para investigar quejas, o en respuesta a cambios, o como seguimiento de clientes suspendidos.

(7. STAREGISTER shall:

i. Send an auditor or audit team to the client organization as per the agreed contract and audit program. Visits are undertaken at a minimum of once per year but may be twice per year depending on size and complexity of the organization. Multi-site organizations will be audited as per the STAREGISTER audit plan. Audits are to enable STAREGISTER to ensure that certification requirements continue to be met.

ii. The Certification cycle for MS certification is 3 years; the first three-year certification cycle begin with the certification decision and subsequent cycles begin with the recertification decision. The first surveillance audit following initial certification shall not be more than 12 months from the certification decision date. After 12 months the certificate is suspended for mostly 3 months. After 3 months the certification cycle begin from initial audit. The process is the same for surveillance audits.

iii. First year at the Initial Audit Audit 1st Stage and 2nd Stage Audits are implemented. At 1st Stage the documentation and at the 2nd Stage the implementation of the Management System are audited. The findings of the performed Audit is to be closed within 30 days. This time may be lengthened to 90 days with the decision of Lead Auditor/ Auditor and the Certification Officer. The second stage and the certification decision shall not be performed before the closures of the findings. One month before the organization's surveillance certification the organization is informed about the surveillance audit. Due to the confirmed date the Audit Program is sent and confirmed by the organization. At the surveillance audit 2nd Stage Audit is performed. At the end of 3 year cycle, for recertification extended 2nd Stage Audits are implemented.

iv. For re-certification: Following expiration of certification, STAREGISTER can restore certification within 6 months provided that the outstanding recertification activities are completed, otherwise at least a stage 2 shall be conducted. The effective date on the certificate is on or after the recertification decision and the expiry date is based on prior certification cycle.

v. Notify the registered organization of any changes in applicable Guidance Note or certification standards, and allow the organization sufficient time to adjust its processes and procedures to meet the revised requirements. STAREGISTER shall verify that the new requirements are complied with.

vi. Maintain a register of certified clients which shall be available to the public. The register shall contain client registration details and the scopes of certification. No information which is of a confidential nature, other than information which is in the public domain, shall be disclosed.

vii. Notify the registered organization of customer complaints relating to the compliance of their registered product (s), process or services with the order requirement.

viii. In response to an application for expanding the scope of a certification already granted, undertake a review of the application and determine any audit activities necessary to decide whether or not the extension may be granted. This may be conducted in conjunction with a surveillance audit.

ix. Conduct audits of certified clients at short notice or unannounced to investigate complaints, or in response to changes, or as follow up on suspended clients.)

8. Si una organización registrada no puede cumplir temporalmente con los requisitos de este Reglamento, la Junta de Certificación puede solicitar la suspensión del logotipo de STAREGISTER y/o cualquier afirmación de ser una empresa registrada, con efecto inmediato hasta que estén satisfechos con las condiciones de certificación, o en espera del resultado de cualquier apelación bajo la cláusula 11 de este Reglamento.

(8. If a registered organization is temporarily unable to comply with the requirements of these Regulations, the Certification Board may require discontinuation of the STAREGISTER Logo, and/or any claim to be a registered company, with immediate effect until they are satisfied that the conditions of certification are again achieved, or pending the result of any appeal under clause 11 of this Regulation.)

9. Si una organización registrada no cumple con este reglamento, STAREGISTER podrá, sujeto a lo dispuesto en la cláusula 11 de este Reglamento, suspender la certificación, revocar el certificado o reducir su alcance, negarse a otorgar o renovar el certificado o ampliar su alcance. Tales decisiones, y los motivos de las mismas, serán comunicadas por STAREGISTER por escrito.

(9. If a registered organization fails to comply with these regulations, STAREGISTER may, subject to the provisions in clause 11 of this Regulation, suspend certification, revoke the certificate or reduce its scope, refuse to grant or renew the certificate or extend its scope. Such decisions, and the grounds for them, shall be communicated by STAREGISTER in writing.)

10. STAREGISTER puede, a su discreción, y sujeto a las disposiciones de la cláusula 11 de este Reglamento, revocar o negarse a otorgar o renovar un Certificado si la organización registrada queda sujeta a las leyes de quiebra electrónica o hace arreglo o arreglos con sus acreedores, o entra en liquidación, ya sea forzosa o voluntaria (pero sin incluir la liquidación con fines de reconstrucción), o tiene designado un síndico de su negocio, o es condenado por un delito tendiente a desacreditar la reputación y la buena fe de la organización registrada como comerciante. Dichas decisiones y los motivos de las mismas se comunicarán por escrito a la organización registrada.

(10. STAREGISTER may, at its discretion, and subject to the provisions in clause 11 of this Regulation, revoke or refuse to grant or renew a Certificate if the registered organization becomes subject to bankruptcy laws or makes any arrangements or composition with its creditors, or enters into liquidation, whether compulsory or voluntary

(but not including liquidation for the purpose of reconstruction), or has a Receiver of its business appointed, or is convicted of an offence tending to discredit the registered organization's reputation and good faith as a trader. Such decisions, and the grounds for them, shall be communicated to the registered organization in writing.)

11. La información sobre incidentes tales como un accidente grave o una infracción grave de la regulación que requiera la participación de la autoridad reguladora competente, proporcionada por el cliente certificado o recopilada directamente por el equipo de auditoría durante la auditoría especial, deberá ser motivo para que el Organismo de Certificación decida sobre las acciones a tomar, incluyendo la suspensión o el retiro de la certificación, en los casos en que se pueda demostrar que el sistema falló gravemente en cumplir con los requisitos de certificación de Seguridad y Salud Ocupacional.

(11. Information on incidents such as a serious accident, or a serious breach of regulation necessitating the involvement of the competent regulatory authority, provided by the certified client or directly gathered by the audit team during the special audit shall provide grounds for the Certification Body to decide on the actions to be taken, including a suspension or withdrawal of the certification, in cases where it can be demonstrated that the system seriously failed to meet the OH&S certification requirements.)

12. En caso de que una organización registrada o solicitante desee apelar contra cualquier decisión de la Junta de Certificación en virtud de este Reglamento, deberá, dentro de los 14 días calendario posteriores a haber sido informado oficialmente de tal decisión, notificar por escrito a la Junta de Certificación de su decisión/deseo de apelar contra esa decisión. Una reunión de un Comité de Apelaciones constituido de conformidad con los Reglamentos se llevará a cabo dentro de los 30 días calendario posteriores a la recepción de la misma y se le notificará al apelante con al menos 7 días calendario de anticipación sobre la hora y el lugar de dicha reunión. Se informará al apelante de la constitución del Comité de Apelaciones y se le informará de su derecho a formular objeciones a la constitución del Comité. Tales objeciones serán consideradas por el Certification Manager de STAREGISTER para tomar una decisión sobre si cambiar la constitución del Comité de Apelaciones. La decisión del Certification Manager permanecerá vigente hasta que se lleve a cabo la reunión del Comité de Apelaciones. En dicha reunión, tanto el apelante como el Certification Manager tendrán derecho a ser escuchados confidencialmente. La decisión de la mayoría del Comité de Apelaciones según lo declarado por su CEO será definitiva.

(12. In the event of a registered organization or applicant wishing to appeal against any decision of the Certification Board under these Regulations, it shall, within 14 calendar days after having been officially informed of such a decision, give notice in writing to the Certification Board of its desire to appeal against that decision. A meeting of an Appeals Committee constituted in accordance with the Regulations shall be held within 30 calendar days of receipt of such and the appellant shall be given at least 7 calendar days notice of the time and place of such a meeting. The appellant shall be informed of the constitution of the Appeals Committee and be advised of their right to state objections to the constitution of the Committee. Such objections shall be considered by the Certification Manager of STAREGISTER for a decision to be made on whether to change the constitution of the Appeals Committee. The decision of the Certification Manager shall remain in force pending any meeting of the Appeals Committee. At such a meeting both the appellant and the Certification Manager shall be entitled to be heard in confidence. The decision of the majority of the

Appeals Committee as declared by its Chairman shall be final.)

13. Estas regulaciones pueden ser modificadas por STAREGISTER de vez en cuando. Ninguna de dichas modificaciones afectará el derecho de cualquier organización registrada a utilizar el logotipo de STAREGISTER o a reclamar estar registrada en virtud de este Reglamento, a menos o hasta que el CEO le haya notificado por escrito sobre dichas modificaciones, quien notificará a la organización registrada la fecha por la cual deberá cumplir con el Reglamento modificado, que normalmente no será inferior a seis meses contados a partir de la fecha de notificación de la modificación.

(13. These regulations may from time to time be altered by STAREGISTER. No such alterations shall affect the right of any registered organization to use the STAREGISTER Logo or claim to be registered under these Regulations unless or until it shall have been given notice in writing of such alterations by the CEO who will notify the registered organization of the date by which it must comply with the altered Regulations, which shall not normally be less than six months from the date of notification of the alteration.)

14. Todos los clientes potenciales tienen acceso a los servicios de STAREGISTER. No se imponen condiciones financieras o de otro tipo indebidas, y los servicios están disponibles de manera no discriminatoria. Se mantiene un registro de Organizaciones Certificadas y un sistema de validación de certificados está disponible en el sitio web de STAREGISTER.

(14. All potential clients have access to the services of STAREGISTER. No undue financial or other conditions are imposed, and services are available in a non-discriminatory manner. A register of Certified Organizations is maintained and a certificate validation system is available on the STAREGISTER website.)

15. Toda notificación en virtud del presente Reglamento se hará por escrito y estará firmada por o en nombre de la parte que la entregue y podrá ser notificada dejándola o enviándola por correo certificado con franqueo pagado o por correo certificado, en el caso de STAREGISTER o de la organización registrada, a o a su domicilio en ese momento (domicilio social en su caso). Cualquier notificación así entregada por correo se considerará (a menos que se pruebe lo contrario) como entregada 48 horas después del envío; y para probar tal servicio será suficiente probar que el aviso fue debidamente dirigido y colocado de conformidad con este Reglamento.

(15. Any notice under these Regulations shall be in writing and signed by or on behalf of the party giving it and may be served by leaving it or sending it by prepaid recorded delivery or registered post, in the case of STAREGISTER or the registered organization, at or to its address for the time being (registered office where applicable). Any notice so served by post shall (unless the contrary is proved) be deemed to have been served 48 hours from the time of posting; and in proving such service it shall be sufficient to prove that the notice was properly addressed and was posted in accordance with this Regulation.)

16. Aunque es un evento inusual, los clientes pueden desear presentar una queja sobre el nivel de servicio o contra un auditor o empleado de STAREGISTER. Un procedimiento formal de quejas está incluido en el Manual de calidad de STAREGISTER y está disponible previa solicitud a STAREGISTER. Sin embargo, se agradecería que los clientes pudieran primero proporcionar todos los detalles por escrito para que se pueda llevar a cabo una investigación inicial.

(16. Although it is an unusual event, clients may wish to lodge a complaint about the standard of service or against an auditor or employee of STAREGISTER. A formal complaints procedure is included in STAREGISTER's Quality Manual and is available on request from STAREGISTER. However, it would be appreciated if clients could first provide full details in writing so that an initial investigation can be undertaken.)

17. En caso de insatisfacción con un auditor STAREGISTER, el cliente tiene derecho a solicitar un cambio y apelar la selección, pero debe hacerlo por escrito explicando los motivos de la apelación. STAREGISTER no cambiará la selección del auditor sin evidencia comprobada de actividad inapropiada o violaciones del contrato.

(17. In the event of dissatisfaction with a STAREGISTER auditor a client has the right to request a change and appeal the selection but must do so in writing explaining the reasons for the appeal. STAREGISTER will not change the auditor selection without substantiated evidence of improper activity or contract violations.)

Póngase en contacto con STAREGISTER si tiene alguna pregunta o consulta con respecto a este Reglamento de Certificación.

info@starregister.org , www.starregister.org

(Please contact STAREGISTER if you have any questions or queries regarding these Certification Regulations.

info@staregister.org, www.staregister.org)